

总结文件

十年预算 奥克兰规划2050



在2018年3月28日前
为奥克兰的未来建言献策
akhaveyoursay.nz

第一部分：帮助我们共同规划奥克兰的未来

《十年预算》

我们渴望了解您关于《十年预算》(又名《长期规划》)的意见和建议。本文总结了《十年预算》协商文件中陈述的关键议题和问题反馈。如果您想要获取完整的《十年预算》协商文件，请访问我们的网站 akhaveyoursay.nz，您还可以在图书馆、服务中心以及地方委员会办公室领取这份文件。

这份规划论述了奥克兰亟待解决的四个关键问题——交通、水质、环境以及税率。它既着眼于我们现有的资金资源及局限，也提出了未来十年间解决资金问题的选择方案。

我们面临的关键性挑战

- 我们应如何应对人口增长，如何为新建居住区配置重要的基础设施，如交通、供水、污水和暴雨积水处理设施，公园以及社区公共设施等。
- 如何保护我们的自然环境，防治水污染、考瑞枯枝病(kauri dieback)等环境问题。

其他规划和政令改革

我们同样希望了解您对于其他规划活动的意见和建议。欲查询其他规划文件，请访问我们的网站 akhaveyoursay.nz

更多相关信息

如果您愿意帮助我们，在奥克兰面对的诸多决策问题上建言献策，请参考本文，它概述了您需要了解的基本信息。如果您想要获取完整的协商文件，请访问我们的网站 akhaveyoursay.nz，您还可以前往图书馆、服务中心以及地方委员会办公室领取这份文件。

我们由衷地感谢您的意见和支持。在您的帮助下，奥克兰将继续发展为一个适宜生活、工作和休闲的好地方。

第二部分：四个关键议题

我们希望了解，您对于以下四个与每个人休戚相关的关键议题的看法：

1. 交通
2. 水质
3. 环境
4. 税率

议题一：交通

交通问题一直是奥克兰居民关心的头等问题。

我们很难凭借一己之力解决交通问题，必须与中央政府合作。在落实“奥克兰交通协议项目”(ATAP)时，我们便已经开始推进这种合作。

然而，新一届政府表示，他们在优先考虑的交通项目上做了一些调整。他们希望将更大的工作重心放在轻轨的建设上，同时加快住宅新区的建设。中央政府目前正在重新审定“奥克兰交通协议项目”的各项规划，及其颁布的《关于路运交通的政府政策申明草案》。其中，对于“奥克兰交通协议项目”的审定工作将于2018年3月完成。

根据项目的审定结果，我们可能会对优先项目做出一些调整，项目资金的额度将经由进一步的公共协商确定。因此这部分内容目前仅具参考作用。

然而，不论哪些项目将被列为优先发展项目，我们都必须承认，我们需要更多的资金支持以推进落实这些项目。

我们倡议如下：

征缴“区域燃料税”以筹集所需的额外资金，这是最为公平的备选方案。道路使用者将根据行程支付相应的税费。我们预计每个家庭平均每年将支付140新西兰元。

通过此项税费筹集到的资金将用于改善我们的交通网络。

问题：增设区域燃料税以支援交通系统的提升，对此您有什么看法？

议题二：水质

飞速的发展正在影响着我们的水质。

排水管道年久失修，很难疏导暴雨。加上道路表面污染物的流入，我们的海湾以及众多河道受到了严重污染。许多海滩在强降雨后已不适宜游泳，有一些海滩甚至已经长期关闭了。

我们倡议如下：

我们提议在未来十年内，加速落实原定耗时30年的《水质改善方案》以解决以上问题。资金来源为根据您的不动产的资本价值(CV)相应征收的目标税。

- 每户家庭平均每周将付1.3新西兰元，或者每年66新西兰元。
- 每个商户平均每周将付5.9新西兰元，或者每年308新西兰元。

问题：设立目标税，用于加速实现海港、海滩以及河道的清理，对此您有什么看法？

议题三： 自然环境

我们的环境压力在更大范围内同样存在，这包括：

- 当地原生物种的减少
- 考瑞枯枝病的蔓延
- 公园里的病虫害防治力度不足
- 对负鼠的控制不足
- 海洋有害生物的严重威胁

现有的财政预算很难保证任何重要工作的开展。如果想要做出改变，我们需要投入更多的资金。

我们倡议如下：

我们相信，最佳解决方案便是征收自然环境目标税。我们策划了两个备选方案：

备选方案A 每个在此居住的纳税人平均每年缴纳目标税额21新西兰元。这一征税额度能帮助我们实现有限的几项环保举措，主要是防治考瑞枯枝病。

备选方案B 每个在此居住的纳税人平均每年缴纳目标税额47新西兰元。这一征税额度能帮助我们加强考瑞枯枝病的防治，以及更好地保护我们的原生物种和生态系统。

不支持设置定向税筹措资金用以增加我们的环保力度。

其它

通过方案A我们可以达成部分环保目标，而方案B能帮助我们实现更多。

问题：通过设立目标税，筹措资金用以加强我们的环保力度，对此您有什么看法？

议题四： 税率和费用

在《十年预算》中，我们提议：

- 将平均税率增长率限制在3.5%之内
- 将预算中最初两年的平均税率增长率限制在2.5%之内

问题：对于此项提议中的税率涨幅，您有什么看法？

针对特定地区的废物处理目标税

我们计划增加将现行的废物处理目标税额增为每周1.29新西兰元(每年67新西兰元)，用于支持食品垃圾的清运服务。这项增税措施将仅在我们推广此项服务的区域实施，将于2018/2019年率先在帕帕库拉(Papakura)开展。

由用户支付垃圾清理费的举措也将于2020/2021年在原奥克兰市区和曼努考市区推广。目前，这是仅有的两个按照目标税率支付路边垃圾清运费的地区。奥克兰的其他区域已经采用了用户付费机制。

针对特定地区的在线住宿目标税

我们提议以类似向商业住宿提供者征税的方式，对在线住宿提供者进行征税。这包括通过网络平台，如爱彼迎(Airbnb)和好美味租房网(Bookabach)等出租的房屋。这上面的许多房屋以商业的形式进行出租，却按更低的民用住宅标准缴税，也无需支付住宿提供者目标税。

新的征税仅针对住宅整租的状况，税额由依据房屋出租的天数决定。

问题：您对于这项提议有什么看法？

其他税率/收费问题

我们正在规划其它方面的，范围更小的一些改变，详情请见我们的网站akhaveyoursay.nz。

第三部分： 建言献策

我们想要了解您关于奥克兰未来的各项议题的看法。公开商讨将于2018年2月28日开始，至3月28日晚上8点结束。您可以通过多种渠道参与商讨，提出您的建议：

书面反馈	<p>您可以登录我们的网站提交书面反馈：akhaveyoursay.nz</p> <p>您可以填写我们的反馈表，并寄送到以下地址，邮资到付： AK Have Your Say Auckland Council Freepost Authority 182382 Private Bag 92 300, Auckland 1142</p> <p>你还可以将反馈表发送到我们的邮箱：akhaveyoursay@aucklandcouncil.govt.nz</p>
亲自参与	<p>在公开商讨期间，我们将会组织“建言献策”活动。您可以在这些活动中见到政策制定者，听他们介绍我们的规划。</p> <p>活动将在整个地区分多个场次，以及在不同的日期举办，以方便您的亲自参与。如果您需要一名口译人员，请联系我们。如果您希望在活动现场通过新西兰手语或者毛利语给出您的建议，请在活动举办之前联系我们。</p> <p>如果您想查询距您最近的活动地点，请访问我们的网站：akhaveyoursay.nz，或致电 09 301 0101。</p>
社交媒体	<p>我们会将您通过以下渠道提出的建议视为书面反馈：</p> <ul style="list-style-type: none"> • Twitter：请在评论时标明留言对象，即在评论区填写“@aklcouncil”和“#akhaveyoursay” • Facebook：请将评论发布在facebook.com/aklcouncil并添加“#akhaveyoursay”

翻译版本

我们希望奥克兰各社区的居民能够最大限度参与到我们的活动，在公开商讨过程中建言献策。

这份总结文件和反馈表有多种语言版本供您选择，包括毛利语、中文、萨摩亚语、韩语、汤加语及网页版。

各语种的翻译件可通过以下方式获取：

- 登陆我们的官网akhaveyoursay.nz下载翻译件及反馈表
- 前往图书馆、当地委员会办公室和服务中心领取
- 发邮件至akhaveyoursay@aucklandcouncil.govt.nz
- 拨打 **09 301 0101**



**Auckland
Council**

Te Kaunihera o Tamaki Makaurau

